

식품권 혜택 권리와 책임

귀하가 식품권 혜택을 신청할 경우에는 권리와 책임이 수반됩니다. 귀하의 가장 중요한 권리는 인종, 피부색, 출신 국가, 정치적 성향, 종교, 결혼 유무, 성별, 나이 또는 장애와 상관 없이 공평한 대우를 받는 것입니다. 귀하가 차별을 받았다고 생각될 경우에는 다음 중 한 가지 방법을 통해 제소할 수 있습니다:

1. 카운티의 민권 조정자에게 연락을 합니다.
2. 916-654-2107 또는 1-866-741-6241로 전화합니다(무료 전화).
3. 청각 장애인 또는 언어 장애인용 전화번호는 1-916-654-2098(TDD)입니다.
4. 다음 주소로 편지를 보냅니다:

**California Department of Social Services
Civil Rights Bureau, MS 15-70,
P.O. Box 944243
Sacramento, CA 94244-2430**

또는 귀하가 식품권 혜택만을 받는 경우에는 다음 주소로 편지를 보냅니다:

**USDA
Director, Office of Civil Rights
Room 326-W, Whitten building
1400 Independence Avenue, S.W.
Washington, D.C. 20250-9410**

아니면 전화를 합니다

(202) 720-5964 (음성 및 문자전화)

권리

식품권 신청인 또는 수령인으로서 귀하는 다음과 같은 권리를 갖게 됩니다:

- 신청서 또는 기타 식품권 양식을 작성할 경우 도움을 받을 권리.
- 영어를 모를 경우에는 번역된 양식과 통지서를 요청할 권리.
- 예의 바르고 정중하며 존중한 대우를 받을 권리.
- 번역된 양식과 통지서를 이용할 수 없을 경우에 양식과 통지서의 구두 통역을 요청할 권리.
- 신청하면 즉시 카운티의 면접을 볼 수 있고 삼십(30)일 이내에 자격 적합성이 결정되도록 할 권리.
- 가족이 모두 65세 이상이거나 신체 장애가 있고 소득이 없기 때문에 위임 받은 대리인을 선정할 수 없고 가족 중 어느 누구도 식품권 사무소에 갈 수 없을 경우에 개별 면접을 포기할 권리.
- 어려움을 겪고 있어 식품권 사무소에 갈 수 없을 경우에 개별 면접을 포기할 권리.
- 귀하의 사례를 카운티와 논의하고 사례 검토를 요청할 때 해당 사례를 스스로 검토할 권리.
- 긴급 식품권 혜택 수혜에 대한 규정을 들을 권리. 카운티가 귀하가 자격이 있다고 간주할 경우, 귀하는 즉시 면접을 보고 삼(3)일 안에 식품권 혜택을 받게 됩니다.
- 우편물 중에서 분실되었거나 손상, 도난, 훼손되었을 경우에 식품권 I.D., 허가증(AD: authorization document), 발급 카드, 식품권 혜택의 재발급을 요청할 권리. EBT 식품권 혜택은 항상 재발급되지 않습니다. 즉, EBT 카드 분실/도난을 신고하지 않거나 위임 받은 대리인이 혜택을 모두 사용한 경우에는 재발급되지 않습니다.
- 신청서가 승인이나 취소될 경우 또는 혜택 변경이나 중지 시에 서면 통보를 받을 권리.

- 귀하에게 발부된 중범죄 혐의의 구속 영장이 없을 경우, 또는 그 이외에 법령이 정하는 바에 따라 카운티와 주 정부에서 귀하의 기록을 비밀로 유지하도록 할 권리.
- 조치가 잘못되었다고 생각될 경우 조치를 취한 지 구십(90)일 이내에 제소하거나 주정부 청문회를 요청할 권리. 귀하는 가까운 카운티 복지부에 편지를 보내거나 1-800-952-5253으로 무료 전화를 걸 수 있습니다. 청각장애인이나 언어장애인(TDD)은 1-800-952-8349로 전화하면 됩니다.
- 주정부 청문회에서 본인 자신이 발언하거나, 또는 가구원, 친구, 변호사나 귀하가 선정한 사람이 발언할 권리. 귀하는 지역 법률 지원 사무소 또는 복지 권리 단체에서 무료 법률 지원을 받을 수 있습니다.

책임

식품권 신청자 또는 수령인으로서 귀하는 다음 요건을 충족해야 할 책임이 있습니다:

- **지문 채취 및 사진 촬영.** 캘리포니아주의 법률에 따르면 지문 채취와 사진 촬영을 요구 받는 모든 사람은 가족이 식품권 혜택을 받을 수 있도록 사진 촬영과 지문을 채취에 응해야 한다고 명시되어 있습니다. 사진 촬영과 지문 채취가 필요한 가구원 중 누군가가 이를 거부할 경우에 식품권 혜택을 받을 수 없습니다. 이러한 지문 채취와 사진 촬영은 비밀로 유지되며 복지 사기를 방지하거나 기소하는 데에만 사용될 수 있습니다.

책임 (계속)

- 시민/이민 신분.** 귀하는 위증일 경우 처벌을 받는다는 조건 하에서 식품권 혜택을 신청한 각 가구원이 미국 시민이나 미국 국민이라는 서명을 해야 합니다. 가구원 중 시민이 아닌 사람이 있다면 해당 가구원의 이민 신분 증명서를 제출해야 합니다. 이민 신분에 대해 귀하가 제공한 정보는 미국 이민국 (U.S. Citizenship and Immigration Services)에서 확인하며, 식품권 자격이 있는지를 결정하는 데에만 사용될 것입니다. 이민에 대한 정보는 비공개로 비밀이 유지됩니다.

귀하의 가족 중에 이민 신분으로 인해 자격이 없는 다른 가족원이 있더라도 자격이 있는 가족에 대해 식품권 혜택을 신청하여 수혜 받을 수 있습니다. 예를 들어, 이민 온 부모는 혜택을 받을 자격이 없을지라도 이러한 부모들은 미국 시민 또는 자격이 있는 이민 자녀들에 대한 식품권 혜택을 신청할 수 있습니다. 식품권에 대한 자격이 없어 식품권 혜택을 신청할 수 없는 가족원에 대한 서류나 이민 정보는 제출하지 않아도 됩니다. 식품권을 받더라도 귀하의 이민 신분이나 가족의 이민 신분에는 영향을 미치지 않습니다.

- 사회보장번호** 귀하는 혜택을 신청하는 가구원 모두의 사회보장번호 (SSN: Social Security Number)를 제공해야 합니다. SSN이나 SSN 신청 증명서를 제출하지 않은 사람은 식품권 혜택을 받을 수 없습니다.

SSN은 귀하의 소득과 자산을 세금, 복지, 고용, 사회보장국(Social Security Administration) 및 기타 정부기관의 기록과 대조하기 위해 컴퓨터 매치에서 사용됩니다. SSN은 법 집행 기관에서도 대조됩니다. 차이가 발생하면 고용주, 은행 및 기타 기관에도 확인할 수 있습니다.

- 증명** 담당 직원이 귀하가 제공한 정보에 대한 증명을 요청하면, 귀하는 해당 증명서를 제출하거나 일부 다른 사람의 이름이나 연락 가능한 정부기관 이름을 제공해야 합니다. 귀하가 필요한 증명서를 받을 수 없는 경우에는 해당 증명서를 받을 수 있도록 지원합니다.
- 보고** 모든 식품권 수혜 가구는 소득과 가구 상황에 대해 보고해야 합니다. 대부분의 가구는 3개월에 한 번씩 보고해야 하지만, 담당 직원은 귀하가 3개월마다 인지, 변경을 보고하는 가구인지, 혹은 과도 기적인 가구인지 말해 줄 것입니다.
- 협조** 귀하는 카운티, 주, 연방 정부 직원에게 협조해야 합니다. 협조하지 않을 경우에는 혜택을 받을 수 없거나 중단될 수 있습니다.

처벌 및 자격 박탈

이 문서에 있는 규정을 지키지 않을 경우에는 고의적 프로그램 위반(IPV: Intentional Program Violation)이 야기될 수 있습니다. IPV에 대한 처벌은 다음과 같은 자격 박탈과 최대 \$250,000의 벌금형 및 최대 징역 20년입니다. 자격이 박탈되면 일정 기간 동안 식품권을 받을 수 없고, 처벌로서 다음과 같이 식품권 혜택이 중단됩니다:

- 첫 번째 위반 시 12개월 중단
- 두 번째 위반 시 24개월 중단
- 세 번째 위반 시 영구 중단

이러한 처벌은 주정부 청문회나 법원에서 IPV에 대한 개인의 유죄 판결을 선고한 후 적용됩니다. 또한, 금지되어 있는 기타 상황에 대한 개별 처벌도 있습니다. 이것은 다음과 같습니다:

- 귀하가 식품 쿠폰을 규제 물질과 거래하여 법원에서 유죄 판결을 받을 경우, 식품권 혜택은 첫 번째 위반 시 24개월 동안 중단될 수 있고, 두 번째 위반 시에는 영구 중단됩니다.

- 귀하가 식품권 혜택을 총기구, 탄약 또는 폭발물과 거래하여 법원에서 유죄 판결을 받을 경우, 첫 번째 위반 시에도 식품권 혜택은 영구 중단됩니다.
- 귀하가 \$500 이상의 식품권을 판매 또는 거래할 경우, 식품권 혜택은 영구 중단될 수 있습니다.
- 귀하가 동시에 두 개 이상의 신청서를 제출하고 잘못된 신분 또는 거주 정보를 제공할 경우, 식품권 혜택은 10년 간 중단될 수 있습니다.

또한, IPV로 인해 기소된 사람은 자격 박탈 동의서(Disqualification Consent Agreement) 또는 행정 자격 박탈 청문회 권리포기 증서(Administrative Disqualification Hearing Waiver)에 서명하여 자격 박탈에 동의할 수 있습니다. 이 문서 중 하나에 서명한 사람은 초과 발급에 대한 처벌을 받는 책임을 지게 됩니다.

또한, 귀하가 혜택을 받거나 유지하기 위해 잘못된 사실을 제공하거나 모든 사실을 보고하지 않을 경우, 귀하는 법률적으로 기소되어 벌금형 및 징역 처벌을 받을 수 있습니다. 귀하가 모든 사실이나 소득 변경 사실, 재산 또는 가족 신분을 보고하지 않아 식품권 혜택에서 \$400 이상을 잘못 받았을 경우에는 중죄 판결을 받을 수 있습니다.

귀하의 가구가 식품권 혜택을 받을 경우에, 귀하는 다음 규정을 준수해야 합니다:

- 식품권 혜택을 받거나 계속 유지하기 위해 잘못된 사실이나 불완전한 사실을 제공해서는 안 됩니다.
- 식품권, 식품권 허가증(AD), 또는 발급 카드를 거래 또는 판매해서는 안 됩니다.
- 귀하에게 자격이 부여된 식품권 혜택을 받기 위해서는 AD 또는 발급 카드를 변경해서는 안 됩니다.
- 주류나 담배, 종이 또는 청소 관련 제품과 같이 부적당한 품목을 구입하는 데 식품권을 사용해서는 안 됩니다.
- 다른 사람이 귀하 가구의 식품권, AD 또는 발급 카드를 사용해서는 안 됩니다.

식품권 근로 규정

귀하의 연령이 16세부터 60세 사이라면, 식품권 근로 규정을 준수해야 할 수도 있습니다. 본인이 건강 상에 문제가 있거나, 6세 미만 어린이를 돌보고 있거나, 근로 또는 훈련 활동에 참여하는 것을 어렵게 하는 다른 조건이 있다면, 근로 규정의 충족을 면제받을 수도 있습니다. 근로 규정에 따라 귀하는 저희에게 근로 경험에 대해 말해야 하고, 보내지는 일터에 나가야 하고, 적합한 일을 맡아야 하며, 일을 그만 두거나 주당 30시간 미만으로 근로를 줄여서도 안됩니다. 귀하는 지역 봉사 활동, 구직, 또는 학교 등교나 훈련 참여 등을 해야 할 수도 있습니다. 이러한 규정을 충족하지 않을 경우, 식품권이 거부되거나 1개월이나, 3개월, 또는 6개월 동안 중단될 수도 있습니다.

자녀가 없는 성인의 식품권 근로 규정

귀하는 연령이 17세를 넘었고 50세 미만이며, 미성년 자녀가 있는 가구의 일원이 아니시라면, 자녀가 없는 성인의 근로 규정을 충족해야 할 수도 있습니다. 귀하가 임신 상태이거나, 미성년 자녀가 있는 가구의 일원이거나, 건강 상의 문제가 있거나, 근로, 학교 등교, 또는 훈련에 참여하는 것을 어렵게 하는 다른 조건이 있다면, 이 근로 규정을 충족하지 않아도 됩니다. 귀하는 주당 총 20시간 동안 근로를 하거나 학교 등교 또는 훈련 참여를 함으로써, 또는 요구되는 시간만큼 지역 봉사 활동에 참여함으로써 근로 규정을 충족해야 합니다. 3년의 기간 동안 타당한 이유 없이 3개월간 근로 규정을 충족하지 않는다면 식품권은 중단됩니다. 귀하가 요구되는 시간 동안 근로 규정을 충족하거나 면제 받는다면 식품권은 다시 개시됩니다. 귀하가 휴업과 같은 이유로 근로 규정의 충족을 중단하게 되면, 규정 충족을 해야 함이 없이 연속 3개월 동안 식품권을 받을 수도 있습니다.

증명서

- 본인은 "권리와 책임(Your Rights and Responsibilities)" (DFA 285-A3 QR) 및 "가구 변경사항 보고 방법(How to Report Household Changes)" (FS 23 QR) 사본을 받았음을 보증합니다. 본인은 권리와 책임을 이해하고, 책임을 준수 할 것에 동의합니다. 또한 본인은 잘못된 사실이나 불완전한 사실을 제공하고 본인의 자격이나 식품권 혜택의 혜택 수준에 영향을 미칠 수 있는 사실이나 상황을 보고하지 않은 데 대한 처벌을 이해합니다.
- 본인은 또한 "식품권 혜택 신청(Appling for Food Stamp Benefits)" (FS 22 QR) 사본을 받았음을 보증합니다.

서명 (성인 가구원 또는 위임 받은 대리인):	날짜:
증인 또는 통역사 서명:	날짜:

본인은 신청자/수령인에게 위의 책임뿐 아니라 식품권 자격에 영향을 미치는 정보를 보고하지 않거나 의도적으로 잘못된 진술을 할 경우에 형사 처벌을 받을 수 있음을 알려 주었음을 보증합니다.

면접 담당자 서명:

의뢰인 또는 위임 받은 대리인과 검토할 날짜 신청:

DFA 285-A3 QR (Korean) (5/06) IMPORTANT INFORMATION - REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

- 결취선 -

증명서

- 본인은 "권리와 책임(Your Rights and Responsibilities)" (DFA 285-A3 QR) 및 "가구 변경사항 보고 방법(How to Report Household Changes)" (FS 23 QR) 사본을 받았음을 보증합니다. 본인은 권리와 책임을 이해하고, 책임을 준수 할 것에 동의합니다. 또한 본인은 잘못된 사실이나 불완전한 사실을 제공하고 본인의 자격이나 식품권 혜택의 혜택 수준에 영향을 미칠 수 있는 사실이나 상황을 보고하지 않은 데 대한 처벌을 이해합니다.
- 본인은 또한 "식품권 혜택 신청(Appling for Food Stamp Benefits)" (FS 22 QR) 사본을 받았음을 보증합니다.

서명 (성인 가구원 또는 위임 받은 대리인):	날짜:
증인 또는 통역사 서명:	날짜:

본인은 신청자/수령인에게 위의 책임뿐 아니라 식품권 자격에 영향을 미치는 정보를 보고하지 않거나 의도적으로 잘못된 진술을 할 경우에 형사 처벌을 받을 수 있음을 알려 주었음을 보증합니다.

면접 담당자 서명:

의뢰인 또는 위임 받은 대리인과 검토할 날짜 신청: